

## BETRIEB UND GEBRAUCH DES RADIATORS

### MODELLE MIT DEM SYSTEM „EASY WHEEL“

Den Radiator auf den Kopf stellen und ein Tuch oder eine andere weiche Oberfläche unterlegen, damit der Lack nicht beschädigt wird. Die Laufrollen nach außen drehen und vollständig öffnen (Abb. 1). Den Radiator wieder in seine eigentliche Position bringen.

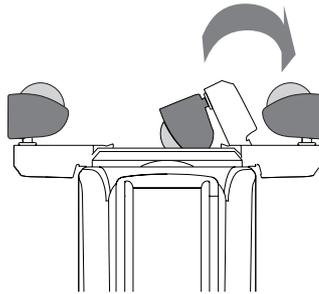
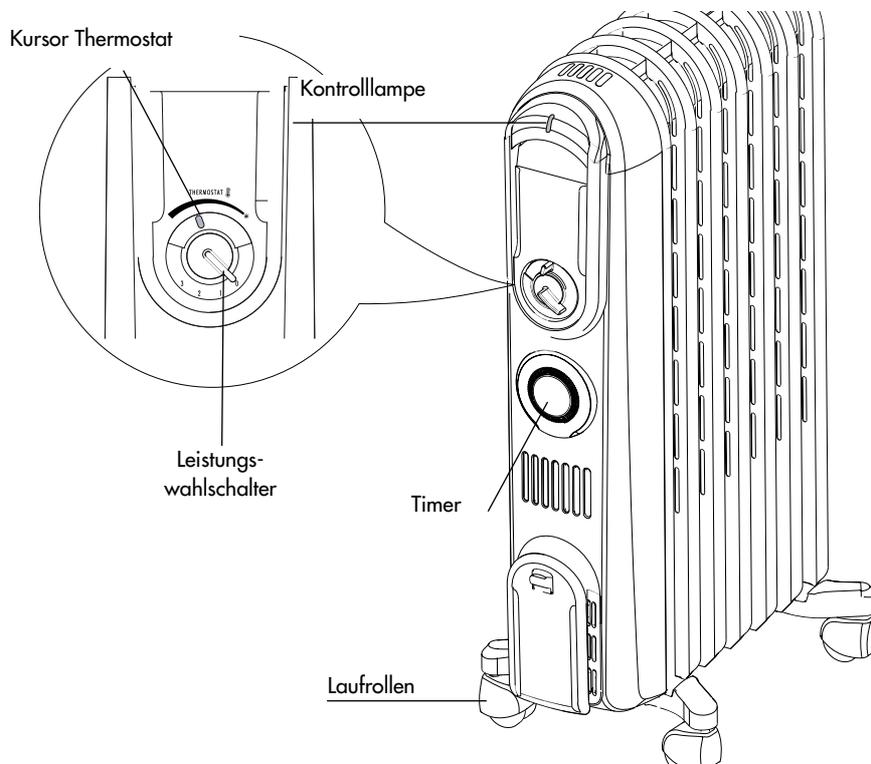


Abb. 1

### ACHTUNG

Der Radiator darf nur senkrecht stehend betrieben werden (Laufrollen unten, Bedienelemente oben). Jede andere Aufstellung kann zu Gefahrensituationen führen!

### BESCHREIBUNG DES GERÄTES



### 1. AUFSTELLUNG DES GERÄTES

Stellen Sie den Radiator auf den Fußboden unter dem kältesten Fenster des Zimmers oder an jedem beliebigen anderen Ort Ihrer Wahl auf.

Der Radiator wird die Auswirkungen von kalten Luftzügen auf ein Minimum reduzieren.

Der Heizkörper darf nicht direkt unter einer fest angeschlossenen Steckdose aufgestellt werden.

Das Gerät darf nicht in Räumen mit einer Fläche unter 4m<sup>2</sup> betrieben werden.

### 2. ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Der Radiator ist an eine einwandfrei funktionierende 230-240 VAC Steckdose mit korrekter Polarisierung anzuschließen. Vermeiden Sie den Kontakt von Kleidungsstücken, Wäsche, Möbeln und entflammbarem Material mit der Steckdose, an die der Radiator angeschlossen ist.

### 3. BETRIEB UND GEBRAUCH

Den Netzstecker in die Steckdose stecken, den Cursor des Thermostats auf die Höchststufe drehen, und das Gerät einschalten, indem Sie den Leistungswahlschalter wie folgt einstellen:

- Den Leistungswahlschalter auf Position 1- niedrigste Leistungsstufe - drehen (die Kontrolllampe leuchtet auf).
- Den Leistungswahlschalter auf Position 2 – mittlere Leistungsstufe – drehen (die Kontrolllampe leuchtet auf).
- Den Leistungswahlschalter auf Position 3 – höchste Leistungsstufe - drehen (die Kontrolllampe leuchtet auf).

### HINWEIS

Sobald das Gerät die gewünschte Betriebstemperatur erreicht hat, können Sie, zwecks Energieeinsparung und somit eines wirtschaftlicheren Betriebs, das Gerät auf die mittlere oder niedrigste Leistungsstufe (**1 oder 2**) stellen.

### 4. EINSTELLUNG DES THERMOSTATS

Sobald der Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat, den Cursor des Thermostats langsam nach rechts drehen, und zwar so weit, bis ein "Klicken" zu vernehmen ist. Auf keinen Fall weiter drehen. Die auf diese Weise eingestellte Temperatur wird nun vom Thermostat automatisch geregelt und konstant beibehalten. Wenn Ihr Radiator-Modell mit drei Leistungsstufen ausgerüstet ist, können Sie im Herbst und im Frühling oder an Tagen mit nicht allzu niedrigen Temperaturen die niedrigste Leistungsstufe wählen und somit Energie sparen.

### Frostschutzfunktion

Wenn der Thermostat auf Position ✖ gestellt und eine Leistungsstufe gewählt ist, hält das Gerät die Raumtemperatur konstant auf etwa 5°C und verhindert so bei minimalem Energieaufwand die Frostgefahr.

### MERKE!

Zum vollständigen Ausschalten des Gerätes den Leistungswahlschalter auf „0“ stellen.

### 5. GERÄTE MIT TIMER

#### Einstellung der Uhr

Wie alle Uhren muss der Timer auf die genaue Uhrzeit eingestellt werden.

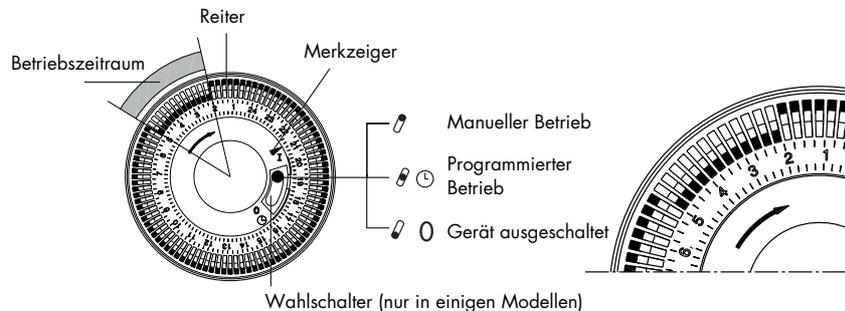
Angenommen es ist 9:30 morgens: Drehen Sie die Zahlenscheibe des Timers nach rechts (in Richtung des Pfeils), bis die Uhrzeit 9:30 sich mit dem Merkteiler deckt.

**WICHTIG:** DIE ZAHLENSCHEIBE DES TIMERS NICHT NACH LINKS DREHEN.

Der Timer ist voll und ganz eine elektronische Uhr und funktioniert nur, wenn er an eine Steckdose angeschlossen ist. Bei Trennen des Gerätes vom Stromnetz stoppt der Timer und muss neu eingestellt werden.

## BETRIEB UND GEBRAUCH DES TIMERS

Siehe nachstehende Abbildung:



**WICHTIG:** Der Timer besteht aus 96 Reitern, jeder Reiter entspricht einem Zeitraum von 15 Minuten. Das Gerät kann so programmiert werden, dass es sich zu den voreingestellten Uhrzeiten ein- und ausschaltet. Mit dem Timer erfolgt die Programmierung mit Zeitzyklen von ca. 15 Minuten; innerhalb der 24 Stunden können bis zu 48 Zyklen programmiert werden (jeder Zyklus besteht aus einer Einschaltung und einer Ausschaltung). Die Reiter können mit den Fingern verschoben oder gezogen werden. Wird ein Reiter zur Mitte der Zahlenscheibe hin verschoben, so bleibt der Radiator in jenen 15 Minuten in Betrieb. Wird der Reiter nach außen gezogen, so bleibt der Radiator in jenem Zeitraum außer Betrieb.

### Betrieb des Timers

- Den Netzstecker an die Steckdose anschließen.
- Die Zahlenscheibe nach rechts drehen, um die aktuelle Uhrzeit einzustellen (siehe EINSTELLUNG DER UHR)
- Die dem Zeitraum, in dem der Radiator nicht funktionieren soll, entsprechenden Reiter nach außen verschieben.  
In der Abbildung wird sich der Radiator von 2:00 bis 5:00 in Betrieb setzen.
- Den Leistungswahlschalter auf die gewünschte Position (1, 2 oder 3) drehen
- Nach erfolgter Einstellung der Reiter entsprechend den gewünschten Betriebszeiten wird sich der Radiator gemäß den Einstellungen ein- und ausschalten.
- Solange der Netzstecker des Radiators an der Steckdose angeschlossen bleibt, wird der Timer die genaue Uhrzeit beibehalten.

### AUSSCHALTEN DES TIMERS (nur für Modelle mit Wahlschalter)

Zur Ausschaltung des Timer-Betriebs den Wahlschalter auf Position I stellen (siehe Abbildung). Zur Rückkehr zu einem programmierten Betrieb den Wahlschalter auf Position stellen.

**Merke:** Wenn der Wahlschalter auf Position 0 steht, ist das Gerät ausgeschaltet. In den Positionen I und 0 bleibt der Timer auf jeden Fall aktualisiert und hält zudem die aktuelle Uhrzeit bei.

### Sicherheitsvorrichtung

Eine Sicherheitsvorrichtung schaltet das Gerät bei Überhitzung aus.

Zur Wiederinbetriebnahme des Gerätes ist der nächst gelegene Technische Kundendienst anzufordern.

## 6. WARTUNG UND SERVICE

Vor jedem Eingriff den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Radiator abkühlen lassen.

Den Radiator mit einem weichen, angefeuchteten Tuch abstauben und keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Sollte das Gerät für einen bestimmten Zeitraum nicht betrieben werden, so wickeln Sie das Netzkabel um die entsprechende Halterung und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf. Dieses Gerät wurde für eine jahrelange und problemlose Lebensdauer ausgelegt.

Bei Betriebsstörungen oder Zweifeln versuchen Sie bitte nicht das Gerät selbst zu reparieren: Es besteht die Gefahr von Brand oder elektrischen Schocks.

Kontaktieren Sie die nächst gelegene Technischen Kundendienststelle (siehe Verzeichnis der Kundendienststellen).

## 7. HINWEISE



**WICHTIG:** Zum Vermeiden von Überhitzungen das Gerät auf keinen Fall während des Betriebs abdecken, da dies zu einem gefährlichen Temperaturanstieg führen könnte.

**Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung unterbricht eine Sicherheitsvorrichtung auf jeden Fall den Betrieb des Radiators. Zur Wiederherstellung des Betriebs ist ein Eingriff seitens des technischen Kundendienstes erforderlich.**

**VORSICHT:** Zum Vermeiden von Risiken, die durch ein unbeabsichtigtes Rücksetzen des Thermorelais entstehen können, darf dieses Gerät auf keinen Fall mit einer externen Ein-/Ausschaltvorrichtung, wie zum Beispiel einem Timer, verbunden sein, noch an einen Kreis angeschlossen werden, der vom Energiezulieferer regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

- Verwenden Sie den Radiator nicht in unmittelbarer Nähe von Badewannen, Duschen, Wasch- und Spülbecken sowie Swimming-pools.
- Das Gerät darf nicht von Personen mit körperlichen, geistigen oder sensorischen Behinderungen, oder von Personen, die nicht mit dem Betrieb des Gerätes vertraut sind, gebraucht werden, es sei denn, dass sie von einer für sie und ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt und in den Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurden. Dafür sorgen, dass die Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät nicht zum Trocknen von Wäsche verwenden und das Netzkabel nicht auf heiße Elemente legen.
- Verwenden Sie den Radiator stets nur in senkrechter Position.
- Bei Beschädigungen des Netzkabels muss es durch den Hersteller oder dessen technischen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Fachkraft ersetzt werden, um jedes Risiko auszuschließen.
- **Beim erstmaligen Einschalten das Gerät mindestens 2 Stunden lang auf höchster Leistungsstufe laufen lassen. Während dieses Vorgangs den Raum gut lüften, um den unangenehmen Geruch nach „Neuem“ zu beseitigen, den das Gerät abgibt.**
- Es ist vollkommen normal, dass bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes "Knistergeräusche" zu vernehmen sind.
- Der Heizkörper darf nicht direkt unter einer fest angeschlossenen Steckdose aufgestellt werden.
- Der Ölradiator ist mit einer genau abgestimmten Menge an Spezialöl gefüllt, sodass jene Reparaturen, die ein Öffnen des Gerätes erforderlich machen, ausschließlich vom Hersteller oder dessen technischen Kundendienst vorgenommen werden dürfen. Eventuelle Ölverluste sind sofort dem Hersteller oder seinem technischen Kundendienst zu melden.
- Bei Verschrottung des Gerätes müssen die einschlägigen Vorschriften hinsichtlich der Entsorgung von Altöl beachtet werden.
- Das Gerät darf nicht in Räumen mit einer Fläche unter 4m<sup>2</sup> betrieben werden.

### **Wichtiger Hinweis für die korrekte Entsorgung des Produkts in Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie 2002/96/EG.**



Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden.

Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines

Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet.